



Certyfikat zgodności

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Nr certyfikatu PL-EKO-01-5737

Jednostka Certyfikująca Ekogwarancja PTRE Sp. z o.o. Dąbrowica 185 P, 21-008 Tomaszowice, o numerze identyfikacyjnym PL-EKO-01 nadanym przez Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi, potwierdza, że u producenta:

The Certification Body Ekogwarancja PTRE Sp. z o.o. (Ltd.), Dąbrowica 185 P, 21-008 Tomaszowice, with the identification number PL-EKO-01 issued by the Minister of Agriculture and Rural Development, confirms that at the operator:

Die Zertifizierungseinheit Ekogwarancja PTRE Sp. z o.o. [GmbH], Dąbrowica 185 P, 21-008 Tomaszowice, mit der vom Minister für Landwirtschaft und Ländliche Entwicklung erteilten Identifikationsnummer PL-EKO-01, bestätigt, dass im Betrieb von:

**Tadeusz Kwiatkowski
Stare Olszyny 24, 09-142 Żałuski**

stwierdza się zgodność procesu produkcji z wymaganiami Rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007.

the conformity of production with the requirements of the Council Regulation (EC) No 834/2007 has been stated.
die Übereinstimmung des Produktionsprozesses mit den Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 834/2007 des Rates festgestellt werden konnte.

Zgodnie z artykułem 23 Rozporządzenia Rady (WE) 834/2007 producent może nawiązywać do ekologicznych metod produkcji na etykiecie lub reklamie produktu.

In accordance with Art. 23 of the Council Regulation (EC) No 834/2007, the operator may refer to organic production methods on labels and advertisement for the product.
Gemäß Artikel 23 der Verordnung (EG) Nr. 834/2007 des Rates kann der Betrieb auf Etiketten und im Werbematerial auf den ökologischen Landbau Bezug nehmen.

Zakres działalności objętej certyfikacją jest określony w załączniku nr PL-EKO-01-5737, który stanowi integralną część certyfikatu.

The scope of certified operation is described in Annex PL-EKO-01-5737, which is an integral part of this Certificate.
Der zertifizierte Tätigkeitsbereich wird im Anhang PL-EKO-01-5737 bestimmt, welcher ein integraler Bestandteil des Zertifikats ist.

Niniejszy dokument został wydany na podstawie art. 29 ust.1 Rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007 oraz Rozporządzenia Komisji (WE) nr 889/2008.

This document has been issued on the basis of Art. 29 par. 1 of the Council Regulation (EC) No 834/2007 and of the Commission Regulation (EC) No 889/2008.

Das vorliegende Dokument wurde auf der Grundlage von Art. 29 Abs. 1 der Verordnung (EG) Nr. 834/2007 des Rates und der Verordnung (EG) Nr. 889/2008 der Kommission ausgestellt.

Zadeklarowany podmiot gospodarczy poddał swoją działalność kontroli i spełnia wymagania określone we wspomnianych rozporządzeniach, a certyfikat pozostaje w mocy pod warunkiem ich przestrzegania.

The declared economic unit put its operation under inspection and meets requirements given by the abovementioned Regulations. The Certificate is valid on condition that they are observed.

Die angegebene Wirtschaftseinheit unterwarf ihre Tätigkeit der Kontrolle und erfüllt die Anforderungen, die in den o.g. Verordnungen bestimmt worden waren. Das Zertifikat ist gültig unter der Bedingung, dass diese eingehalten werden.

Certyfikat jest ważny od 26.08.2009 do 25.02.2011

The certificate is valid from 26.08.2009 to 25.02.2011

Das Zertifikat ist gültig von 26.08.2009 bis 25.02.2011



AC 102



Dyrektor Jednostki Certyfikującej
EKOOGWARANCJA PTRE

[Signature]
Dr hab. Jerzy Szymona

Dąbrowica 26.08.2009

wydany przez Jednostkę Certyfikującą Ekogwarancja PTRE Sp. z o.o.
Dąbrowica 185 P, 21-008 Tomaszowice

Wydanie 1. Data Wydania 26.08.2009 - Strona 1/1

Kolejne wydanie załącznika anuluje poprzednie. Załącznik jest ważny w okresie ważności certyfikatu.
Oryginalność i aktualność załącznika można sprawdzić na stronie internetowej www.ekogwarancja.pl

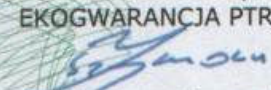
Nazwa i adres posiadacza certyfikatu:

Tadeusz Kwiatkowski
Stare Olszyny 24, 09-142 Załuski



Produkcja roślinna - zakres produkcji Data kontroli: 01.08.2009		Produkcja ekologiczna	x
		Produkcja nieekologiczna	
		Produkcja w okresie konwersji	
Produkt	Ha	Ilość	
gruszki	u.współrzędna	0,4000 t	
jabłka	1,6100	1,0000 t	
orzech włoski	u.współrzędna	1,0000 t	
śliwki	u.współrzędna	0,5000 t	

Dyrektor Jednostki Certyfikującej
EKO GWARANCJA PTRE


Dr hab. Jerzy Szymona